



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA
UPRAVNI ODJEL ZA
TURIZAM, PODUZETNIŠTVO I RURALNI RAZVOJ

KLASA: 910-01/16-01/15
URBROJ: 2170/1-08/6-16-1
Rijeka , 02. ožujka 2016. godine

**PRIJEDLOG PROJEKTA „MALA BARKA 2“ ZA KANDIDATURU NA
JAVNI POZIV ZA DOSTAVU PROJEKTNIH PRIJEDLOGA U OKVIRU
PROGRAMA SURADNJE INTERREG V-A
SLOVENIJA – HRVATSKA 2014.-2020.**

Pročelnica:

Melita Raukar, dipl.oec.



Materijal izradila:

Danijela Perković, dipl.oec.

I. PRAVNI OSNOV

Na temelju članka 52. točke 23. Statuta Primorsko-goranske županije ("Službene novine PGŽ" broj 23/09, 9/13 i 25/13 – pročišćeni tekst) propisano je da Župan donosi opće i pojedinačne akte te zaključke sukladno zakonu i drugim propisima te aktima Skupštine.

Na temelju članka 25. Poslovnika o načinu rada Župana Primorsko-goranske županije ("Službene novine" broj 23/14) Župan donosi opće akte kada je to propisano posebnim zakonom, pojedinačne akte kada rješava o pojedinim pravima, obvezama i pravnim interesima fizičkih i pravnih osoba te zaključke. Zaključkom se utvrđuju prijedlozi odluka i drugih općih akata koji se upućuju na usvajanje Skupštini, zauzimaju se stavovi, izražavaju mišljenja, prihvaćaju izvješća i odlučuje o drugim pitanjima iz djelokruga Župana za koja nije predviđeno donošenje drugih akata.

II. OBRAZLOŽENJE

Dana 15. siječnja 2016. godine objavljen je Otvoreni poziv na dostavu projekata Programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska za razdoblje 2014.-2020. Javni poziv u okviru Programa suradnje Interreg V-A Slovenija-Hrvatska namijenjen je sufinanciranju projekata prekogranične suradnje Slovenije i Hrvatske za razdoblje 2014-2020. Program se izvodi na osnovi otvorenog javnog poziva, što znači da je projektne prijedloge moguće neprekidno podnositi od otvaranja poziva sve dok postoje slobodna sredstva. Prvi rok za podnošenje projektnih prijedloga je 11. ožujak 2016. Ukupni programski proračun iznosi **55,7 milijuna eura** od kojih **46,1 milijun eura** dolazi iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Temeljem pozitivnih iskustava na provedbi projekta „Turistička valorizacija pomorske, ribarske i brodograđevne baštine Sjevernog Jadrana kroz stvaranje novih turističkih proizvoda“, akronima „**Mala Barka**“ (u daljnjem tekstu: „Mala Barka“), koji se trenutno provodi u okviru prethodnog Operativnog programa IPA Slovenija – Hrvatska 2007.-2013., zaključno do 29. travnja 2016., Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj pripremio je projekt „**Mala Barka 2**“: „Očuvanje kulturne baštine i stvaranje zajedničkog turističkog proizvoda kapitalizacijom dosadašnjih dostignuća u turističkoj valorizaciji pomorske baštine Sjevernog Jadrana“ (u daljnjem tekstu: Mala Barka 2), kojeg planira kandidirati na predmetni Javni poziv. Projekt Mala Barka 2 prijavio bi se u okviru:

- Prioritetne osi 2 programa: Očuvanje i održivo korištenje prirodnih i kulturnih resursa
- investicijski prioritet 6c – Očuvanje, zaštita, promidžba i razvoj prirodne i kulturne baštine – Aktivno očuvanje baštine kroz održiv turizam

Projekt je nastao iz zajedničke uspješne suradnje partnera na projektu Mala Barka. Koncept razvoja turističkog proizvoda, a ujedno i zaštite pomorske baštine, sada će se kapitalizirati što znači nadograditi u onim područjima gdje je već započeo (Mošćenička Draga, Rijeka, Izola) te primijeniti u svim ostalim područjima pograničnog područja (Nerezine, Krk, Piran, Malinska, Crikvenica, Opatija, Portorož, Kopar, Mali Lošinj, itd.). Svi partneri iz Male Barke nastavljaju suradnju kroz novi projekt.

REZULTATI MALE BARKE

- zabavno-edukativne manifestacije u Rijeci, Mošćeničkoj Dragi i Izoli,
- uređeni muzejski prostori (interpretacijski centri) na temu tradicijskog pomorstva, ribarstva i brodogradnje u Mošćeničkoj Dragi i Izoli (u tijeku),
- izrađene Studije (Baza podataka pomorske, povijesne i kulturne baštine Sjevernog Jadrana, Istraživanje tradicionalnih plovila),
- osmišljeni novi turistički proizvod,
- širenje informacija o projektu i znamenitostima pograničnog područja,
- promocija turističkog proizvoda „Mala Barka“ putem monografije, brošura, televizijskih spotova i sudjelovanja na sajmovima.

III. OSNOVNE INFORMACIJE O PROJEKTU „MALA BARKA 2“

Naziv projekta: Mala Barka 2

Trajanje projekta: 30 mjeseci

Budžet projekta: 2.144.395,95 EUR (sufinanciranje 85%=1.822.736,55 EUR)

Budžet HR partnera: 1.283.490,95 EUR

Budžet SLO partnera: 860.905,00 EUR

Projektni partneri:

- Vodeći partner (VP): Primorsko-goranska županija (HR)
- PP1: TZ Kvarnera
- PP2: Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka
- PP3: Udruga i Ekomuzej „Kuća o batani“
- PP4: Općina Izola
- PP5: Turistička zajednica Izola
- PP6: Općina Piran
- PP7: Pomorski muzej "Sergej Mašera" Piran

Projektom Mala Barka 2 želi se kapitalizirati stečeno iskustvo i znanje te uspješan koncept projekta Mala Barka. Stečena znanja i iskustva žele se nadograditi, a uspješna provedba primijeniti sada na cijelo obalno prekogranično područje Hrvatska – Slovenija. Projekt Mala Barka 2 sastoji se od tri uzajamno povezanih koncepata:

- **sustavan razvoj turističkog proizvoda** - izrada zajedničkih smjernica razvoja održivog turizma baziranog na pomorskoj baštini te osnivanje i koordinacija Centara izvrsnosti kao izrazito uspješnog primjera sustavnog razvoja turističkog proizvoda. Nadogradnjom postojećeg Centra izvrsnosti osigurala bi se visoka razina kvalitete turističkih sadržaja i ponuda te „brendiranje“ turističkog proizvoda i njegovim jasnim povezivanjem s pograničnom regijom. Tako formirani turistički proizvodi su daleko atraktivniji jer su sustavno koncipirani i tematski orijentirani te ostvaruju peterostruki efekt - (i) razvoj gospodarske djelatnosti, dolazak turista, (ii) zaštita kulturne i prirodne baštine, (iii) promocija kulturne i prirodne baštine, (iv) povezivanje stanovništva i stručnjaka te (v) edukacija turističkih djelatnika s ciljem razvoja novog turističkog proizvoda.
- **promocija zajedničkog turističkog proizvoda** - razvoj i promocija zajedničkog turističkog proizvoda kroz izradu priča o pomorskoj baštini, Master plana razvoja kulturnog turizma, izradu zajedničkih turističkih

itinerara, osnivanje i koordinaciju promotivnih centara te sveobuhvatna promotivna kampanja koja uključuje i održavanje turističkih manifestacija s prikazom pomorske baštine te

- **trajna zaštita pomorske baštine** - uređenje interpretacijskih centara, obnova tradicionalnih malih barki uključujući i trajno zapisivanje njihovih tehničkih karakteristika, stvaranje zajedničke baze pomorske baštine na temelju koje će se ažurirati nacionalni registri i razviti virtualni muzej te najvrjednije - sustavna edukacija djece i mladih kroz osnivanje Akademije starih zanata i vještina.

Glavni cilj Projekta je očuvanje, zaštita promicanje i razvoj pomorske baštine pograničnog područja kroz turističku valorizaciju na načelima održivog turizma. Projekt će na cijelom obalnom dijelu pograničnog područja maksimalno zaštititi postojeću materijalnu i nematerijalnu pomorsku baštinu te ju kroz niz mjera (uređenje interpretacijskih centara, održavanje edukativno-pokaznih manifestacija, virtualni muzej i sl.) sustavno iskoristiti kako bi se razvio i zaživio zajednički turistički proizvod.

Projekt ima sljedeće specifične prekogranične ciljeve:

- **katalogizirati i očuvati pomorsku baštinu:** iako je pomorska baština pograničnog područja iznimno bogata i vrijedna, ona nikada nije popisana i stručno katalogizirana kako bi se mogla unijeti u nacionalne registre materijalne i nematerijalne baštine te time trajno sačuvala od nestajanja. S obzirom da je još vrlo malo osoba koje poznaju stare vještine i zanate ovo je krajnji trenutak da se oni sačuvaju. Tehnički opis starih plovila i baza pomorske baštine biti će osnova za oživljavanje virtualnog muzeja kojim će se ostvariti ovaj cilj.
- **izgraditi turističku infrastrukturu:** to su interpretacijski muzeji koji postaju nositelji turističkog proizvoda. Projekt planira urediti muzej na otvorenom u Nerezinama - brod tipa loger, Krku, Piranu i Izoli. Osim toga obnovit će se i male barke koje će u više mjesta predstavljati izložbene primjerke baštine na otvorenom, a ujedno služiti na manifestacijama u regatama starih plovila.
- **razviti prekogranični turistički proizvod:** projekt će razviti i implementirati na cijelom području turistički proizvod na temelju zajedničke pomorske baštine. Uključivat će višednevne manifestacije u velikom broju mjesta (ne samo partnera) koje će imati postavljene elemente prikaza tradicije i pomorske baštine, zajedničke turističke prekogranične itinerare, zajedničke i jedinstveno obilježavanje uključenih atrakcija, koordiniranu promociju, sustavan razvoj kroz mrežu stručnjaka i dionika uključenih u rad centara izvrsnosti i sl.

Projekt je podijeljen na pet radnih paketa:

RP 1. UPRAVLJANJE PROJEKTOM

• 1.1 Koordinacija

Osigurati provedbu projekta i njegovu usklađenost s tehničkim, vremenskim i financijskim odrednicama postavljenima ugovorom, osigurati zadovoljavajuću razinu rezultata, prezentirati rezultate Programskom tijelu, Europskoj Komisiji i ostalim zainteresiranim dionicima te voditi financije. Unutar ovog radnog paketa osnovati će

se Upravni odbor koji je ujedno i instrument donošenja strateških odluka unutar partnerstva te interni evaluator kvalitete rezultata svih dijelova projekta. Upravni odbor će se sastajati po potrebi, ali minimalno 9 puta. Na početku projekta će se organizirati Početni sastanak (Kick-off meeting).

- **1.2 Nadzor provođenja projekta**

Sukladno ugovoru o financiranju s Interreg programom Slovenija-Hrvatska, projektni partneri su obvezni izrađivati svakih 6 mjeseci zasebna izvješća za svoje provedene aktivnosti te Zajedničko izvješće o provedbi projekta koje izrađuje Vodeći partner i dostavlja Zajedničkom tehničkom tajništvu. Za izradu tog izvješća potrebne su mu prethodno ovjerene Deklaracije prikupljene od svih partnera. Na temelju Deklaracija i Zajedničkog izvješća, Vodeći partner zaprima iznos refundiranja troškova i prosljeđuje iz odgovarajućim partnerima. Izrada izvješća ujedno je i metoda nadzora nad provedbom projekta u smislu trošenja sredstava i ostvarivanja planiranih rezultata.

- obaveza Primorsko-goranske županije, kao vodećeg partnera na projektu, je provedba svih aktivnosti pod RP1. UPRAVLJANJE PROJEKTOM

RP2. SUSTAVAN I ODRŽIVI RAZVOJ

- **2.1 Izrada Smjernica razvoja održivog turizma na temu pomorske baštine u pograničnom području**

Unutar ovog radnog paketa će se istražiti strategije i smjernice održivog turizma u svijetu te izraditi "Smjernice razvoja održivog turizma na temu pomorske baštine u pograničnom području". Bit će to strateški dokument koji će primijeniti sve preporuke međunarodnih institucija (UN, UNEP, Europska Komisija, itd.) te nacionalnih i lokalnih vlasti u smislu razvoja turizma, ali na prostorno i društveno odgovoran način. Pod time se smatra planirati i razvijati turizam u nekoj destinaciji na način da ne šteti društvu, okolišu te prirodnim i kulturnim znamenitostima koji su predmet posjeta. Dokument će definirati dok koje mjere i na koji način se može opteretiti svaka pojedina uključena destinacija i svaka atrakcija (dio pomorske baštine). Također će definirati i mjere (administrativne, organizacijske i infrastrukturne) koje treba poduzeti da bi se sačuvala pomorska baština te provela implementacija turističkog proizvoda. U izradi dokumenta će se koristiti usluge vanjskog stručnjaka te će sudjelovati svi partneri. Dokument će biti izrađen u koordinaciji s Centrima izvrsnosti.

- obaveza Primorsko-goranske županije je koordinacija predmetne aktivnosti 2.1. i podugovaranje izvođača dokumenta

- **2.2 Centri izvrsnosti**

Razvojem Centra izvrsnosti želi se stvoriti sustavan pristup, stvoriti jasne kriterije kvalitete te sustav koji će i provjeravati da li su ti kriteriji zadovoljeni. Unutar ovog radnog paketa će se osnovati Centri izvrsnosti u Rovinju i Piranu. Centar izvrsnosti je forum/platforma/tijelo koje nema pravnu osobnost niti sjedište. To je forum stručnjaka i institucija koji će zajednički razvijati turistički proizvod te brinuti o nadogradnji, održavanju razine kvalitete i daljnjem širenju. Sustavna edukacija jedan je od njegovih zadaća. Smisao centra izvrsnosti je okupiti sve turističke dionike u destinaciji i zajednički promišljati i aktivno raditi na razvoju turističkog proizvoda i održavanju kvalitete. Osnivanje zahtjeva potpis Sporazuma o osnivanju u Rovinju i Piranu. Osnivanje će provesti Općina Piran i Uduga "Kuća o batani". Novoosnovani centri će se priključiti koordiniranom radu već postojećih Centara izvrsnosti u Rijeci i Izoli, čiji rad koordinira Turistička zajednica Kvarnera. Na taj način će se stvoriti

svojevrsan opservatorij provedbe i daljnjeg razvoja turističkog proizvoda temeljenog na pomorskoj baštini. U provedbi ove aktivnosti bit će uključeni svi partneri, a za rad vanjskih stručnjaka u okviru centara će se predvidjeti novčana naknada (10.000,00 EUR-a za PGŽ za čitavo vrijeme trajanja projekta).

- obaveza Primorsko-goranske županije je sudjelovanju u radu Centra izvrsnosti s područja Primorsko-goranske županije i pokrivanje troškova organizacije sastanaka

- **2.3 Izrada priče o pomorskoj baštini (STORY TELLING) i Master plana razvoja kulturnog turizma na temu pomorske, ribarske i brodograditeljske baštine pograničnog područja**

Neupitno je bogatstvo i vrijednost pomorske baštine ovoga kraja, ali ona u ovome trenutku nije dovoljno turistički atraktivna. Jednostavno - pomorska baština ne privlači turiste. Osnovni razlog je njena nedovoljna promocija i to što ona turistima nije prezentirana na adekvatan način. Da bi se to prevladalo, a u isto vrijeme da bi bilo koordinirano za cijelo pogranično područje, potrebno je izraditi *priču* koja će iz cjelokupne pomorske baštine izvući ono što je turistima zanimljivo i prepričati to na atraktivan i afirmativan način. Ta priča imat će mnogo dijelova (ribarstvo, brodogradnje, pomorstvo, bajke, itd.) i u svakoj uključenoj destinaciji će naglasiti onu baštinu koju oni mogu najbolje prezentirati i iskoristiti. Na temelju te usklađene zajedničke priče, izraditi će se Master planovi razvoja kulturnog turizma na temu pomorske baštine za svaku uključenu destinaciju. Master plan će jasno definirati što, na koji način i kojim mjerama (manifestacije, interpretacijski centri, itd.) prezentirati turistima (Rijeka, Mošćenička Draga, Nerezine, Krk, Rovinj, Izola i Piran). Master planovi će se izrađivati usklađeno s izradom Smjernica razvoja održivog turizma na temu pomorske baštine u pograničnom području i apsolutno primijeniti načelo održivosti. Za izrade Master planova će se koristiti usluge vanjskih stručnjaka, a sudjelovati će svi partneri.

- obaveza Primorsko-goranske županije je koordinacija ove aktivnosti i podugovaranje vanjskog izvođača

RP3. PROMOCIJA

- **3.1 Izrada marketinškog koncepta**

Kako bi se postiglo marketinški učinak vrlo je važno izraditi strateški dokument koji će predstaviti sve ciljeve, mjere i aktivnosti koje je potrebno provesti u sveobuhvatnoj promotivnoj kampanji. Taj dokument – Marketinški plan – izraditi će predstavnici partnera (turističke zajednice) uz pomoć vanjskog stručnjaka. Unutar ovog radnog paketa osnovati će se Centri promocije u onim destinacijama gdje ne postoje (Nerezine, Krk, Rovinj i Piran) te će se priključiti koordiniranom radu već postojećih Centara promocije u Rijeci, Mošćeničkoj Dragi i Izoli. Osnivanje podrazumijeva potpisivanje Sporazuma o osnivanju s lokalnim Turističkim informativnim centrima u čijim prostorima će se provoditi promocija. Centri će provoditi samu promociju, ali i edukaciju prema turističkim profesionalcima u cilju promoviranja koncepta jedinstvenog prekograničnog turističkog proizvoda i novih itinerara s atrakcijama.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je TZ Kvarnera.

- **3.2 Izrada promotivnih materijala**

Izrada promidžbenog materijala definiranog Marketinškim planom uključuje dizajn, pripremu i tisak/snimanje/produkciju. Sav promotivni materijal bit će izrađen

višejezično kako bi se prilagodili najzastupljenijim turističkim nacijama našeg pograničnog područja. Video spotovi će se izraditi u nekoliko formata (rezolucija, duljina trajanja, tema) kako bi se mogli primjenjivati u više svrha (promocija na sajmovima, prezentacija na TV-u, web prikaz, web benner, mobilne aplikacije i sl.).

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je TZ Kvarnera.

- **3.3 Promocija turističkih itinerara**

Ovaj radni paket sastoji se od dva dijela. Prvi se odnosi na modeliranje turističkih itinerara posjeta uključenih destinacija. Modelirati će se itinerari različiti po svojem trajanju (sat, dva sata, šest sati, jedan dan, 3 dana, 7 dana, itd.), uključenim destinacijama (samo jedna destinacija, više destinacija u Hrvatskoj ili Sloveniji i više destinacija u obje države) te prema temama (kulturne rute, manifestacijske rute, edukativne rute, itd.). Slijedeći dio je promocija razvijenih itinerara kroz promidžbene materijale, kroz Centre promocije s posebnim naglaskom na edukativne radionice prema turističkim profesionalcima i kroz mrežu turoperatora koje će se provesti kroz itinerare kako bi i sami stekli impresiju o razvijenom turističkom proizvodu.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je TZ Kvarnera.

- **3.4 Jedinstveno obilježavanje atrakcija u pograničnom području (70 tak)**

Unutar ovog radnog paketa će se jednoobrazno označiti sve uključene atrakcije (zgrade, muzeji, skulpture, itd.) pomorske baštine. Na taj način će se osigurati jedinstvenost zajedničkog turističkog proizvoda. Označavanje/markacija će se izvoditi prigodnim pločicama koje vizualno ne nagrđuju prostor, ali slijede marketinški koncepti i vizualni identitet turističkog proizvoda.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je TZ Kvarnera.

- **3.5 Održavanja interpretacijskih manifestacija (u onim destinacijama koje zadovolje kriterije)**

Turističke manifestacije imaju višestruku zadaću. U prvom redu one predstavljaju obogaćivanje turističke ponude i stvaranje zanimljivog i privlačnog sadržaja za turiste. No, njihova uloga je i educirati turiste i sve stanovnike o starim zanatima, vještinama i običajima koji predstavljaju pomorsku baštinu svakoga kraja. Mada se ona razlikuje po destinacijama, višednevne turističke manifestacije će sadržavati radionice poput izrade i popravak tradicionalnih drvenih barki, izrada i popravak mreža i ribolovnog alata, izrada jedara, kulturno-umjetničke predstave, tradicionalna gastronomija, regate starih barki, izložbe pomorske baštine, itd. Ove manifestacije osiguravaju očuvanje pomorske baštine kroz njezinu turističku valorizaciju. Centri izvrsnosti će definirati set aktivnost/događanja (edukativno-pokazne radionice koje prikazuju pomorsku baštinu) i samo one destinacije koje osiguraju održavanje tih aktivnosti moći će sve uključiti u turistički proizvod. Osim partnerskih destinacija (Rijeka, Mošćenička Draga, Nerezine, Krk, Rovinj, Izola i Piran) motivirati će se i druge destinacije da organiziraju turističke manifestaciju poštujući postavljene kriterije.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je TZ Kvarnera.

RP4. OČUVANJE I PREZENTACIJA BAŠTINE

• 4.1 Obnova malih barki

S obzirom da su modernim načinom života i višestrukim prednostima tradicionalne male barke gotovo u potpunosti zamijenjene plastičnim plovilima, trenutno je ostalo očuvano vrlo malo primjeraka tradicionalnih malih barki. Poseban problem je što su one u većem dijelu zapuštene i gotovo uništene. Da ne bi nestao tako vrijedan dio pomorske baštine, unutar ovog radnog paketa ćemo raspisati javni poziv za obnovu starih plovila. Kriterije koje plovila moraju zadovoljiti i kako ih rangirati izraditi će Centri izvrsnosti. Obnoviti će se 3 plovila u Sloveniji i 8 u Hrvatskoj (od čega 6 u Primorsko-goranskoj županiji). Javni poziv će se provesti i za brodograditelje u drvu koji će provesti obnove. Nakon obnove, vlasnici tih plovila biti će u obvezi izložiti plovila u lučicama, propisno ih obilježiti te učiniti dostupnima javnosti za razgled. Također, motivirati će ih se na sudjelovanje u regatama tradicionalnih plovila u sklopu turističkih manifestacija.

- obaveza Primorsko-goranske županije je provedba ove aktivnosti

• 4.2. Akademija pomorskih zanata i vještina

Kako bi se sačuvala od zaborava nematerijalna pomorska baština koju predstavljaju stari zanati i vještine (brodogradnja, ribolov, gastronomija, gradnja rive u kamenu, itd.) osnovati će se Akademija pomorskih zanata i vještina. Izraditi će se pravni okvir u kojem će funkcionirati, pravila djelovanja i plan rada. Krajnji cilj je omogućiti sustavnu edukaciju kroz škole, ali u ovome trenutku pokrenuti će se samo kao radionice u okviru Akademije. Akademija će djelovati na više lokacija (primjer: brodograditeljska radionica može biti u svim partnerskim mjestima). Rad svih sastavnica će biti koordiniran. U okviru projekta će se podugovoriti osobe koje će voditi pojedine radionice te će se iste opremiti s potrebnim alatom i materijalom. Obveza predavača u pojedinim radionicama je sudjelovati na turističkim manifestacijama i tamo prezentirati stare zanate i vještine svima zainteresiranima

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je Pomorski i povijesni muzej Rijeka.

• 4.3. Izrada baze pomorske, ribarske i brodograditeljske baštine

Unutar ove radne aktivnosti provesti će se sustavno istraživanje, mjerenje, snimanje i katalogiziranje cjelokupne nematerijalne i materijalne pomorske baštine pograničnog područja. Istraživanja će provesti muzeji partneri u projektu uz pomoć vanjskog stručnjaka. Na temelju izrađene baze izvršiti će se prijava i upis u nacionalne registre.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je Pomorski i povijesni muzej Rijeka.

• 4.4 Tehnički opis tradicionalnih barki

Unutar ove radne aktivnosti provesti će se istraživanje i mjerenje očuvanih primjeraka tradicionalnih plovila (malih barki) kako bi se izradili njihovi detaljni tehnički opisi. Na temelju tih opisa biti će moguće u budućnosti izraditi njihove replike i na taj način ih sačuvati od nestajanja. Male barke su vrijedni artefakti koji krasi naše male lučice i predstavljaju interpretaciju pomorske baštine na otvorenom. Takva plovila ujedno čine i arhitekturu turističkog proizvoda jer su turistima lako dostupna i vrlo atraktivna. Tehnički opis napraviti će zajednički za slovenska i hrvatska plovila. Nositelji ove aktivnosti su partnerski muzeji.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je Pomorski i povijesni muzej Rijeka.

- **4.5 Izrada virtualnog muzeja**

Na temelju mjerenja, snimanja i katalogiziranja pomorske baštine izraditi će se virtualni muzej koji će biti svima dostupan. Nabavit će se i instalirati oprema, provesti dizajniranje i programiranje te unos u bazu podataka. Virtualni muzej biti će pod upravljanjem Pomorskog i povijesnog muzeja hrvatskog primorja. Muzej će omogućiti pristup putem interneta, mobilnih aplikacija, ali će biti i lako iskoristiv za razne prigode poput multimedijalnog prikaza u interpretacijskim centrima.

- obaveza Primorsko-goranske županije je pasivno sudjelovanje u predmetnoj aktivnosti. Nositelj za PGŽ je Pomorski i povijesni muzej Rijeka.

- **4.6 Uređenje interpretacijskog centra u Nerezinama**

Investicija se odnosi na obnovu posljednjeg primjerka plovila tipa Lošinjski loger i njegova namjena u interpretacijski centar na otvorenom. Drveni motorni brod "Dražica" je posljednji primjerak tradicionalne brodogradnje tipa Lošinjski loger i kao takav je upisan 2010. godine na listu zaštićenih kulturnih dobara Ministarstva kulture Republike Hrvatske. Drveni motorni brod je sagrađen prije 1948. godine u nepoznatom brodogradilištu te po svojim karakteristikama reprezentativno predstavlja primjerak tradicionalnog broda tipa Lošinjski loger te brodogradnju ovog područja. Brod je trenutno u vlasništvu tvrtke Loger d.o.o. osnovane od strane četiri fizičke osobe s namjenom spašavanja i restauriranja broda kao vrijedne kulturne baštine. Brod trenutno nije u plovidbenom stanju, potrebna je opsežna restauracija trupa i pogonskog motora, ali je prethodnim radovima sačuvan od daljnjeg propadanja. Za rekonstrukciju broda postoji sva potrebna projektna dokumentacija i odobrenje Hrvatskog registra brodova. Restauriranjem broda u njegovo prvobitno stanje te pretvaranje u interpretacijski centar na otvorenom, realizirati će se jedinstvena turistička infrastruktura koja će ostvariti učinak na više načina. Prvenstveno će obogatiti vizualni identitet Nerezina i Malog Lošinja gdje će biti vezan. Ta mjesta dobiti će stalnu atraktivnu vizuru tradicionalnog jedrenjaka u tipičnim pomorskim mjestima na otoku. Lošinjski loger će biti i otvoren za javnost te služiti kao muzej na otvorenom koji interpretira pomorsku i brodograditeljsku baštinu ovoga kraja. Brod će sudjelovati i na turističkim manifestacijama u sklopu kojih se održavaju regate tradicionalnih plovila. Vrijedno je naglasiti da ovakav brod dužine preko 16 metara s dva jarbola predstavlja izrazitu atrakciju i biti će vrijedan turistički adut svake manifestacije. Nadalje, služiti će za održavanje raznih evenata te mladim brodograditeljima u njihovom školovanju. Za obnovu nije potrebna građevinska dozvola. Budući da se radi o plovnom objektu koji će nakon obnove biti u plovidbenom stanju, njegov plan obnove ovjerio je Hrvatski registar brodova. Druge dozvole u ovome slučaju nisu potrebne. Brod je u vlasništvu tvrtke Loger d.o.o. čije jednake udjele imaju četiri fizičke osobe. Tvrtka Loger d.o.o. i Primorsko-goranska županija kao investitor u narednom će periodu trebati sklopiti Ugovor o korištenju broda bez naknade kojim će se dopustiti Županiji uređenje broda u interpretacijski centar te obveza tvrtke Loger d.o.o. da će brod do 2023. godine održavati u istom stanju i s istom namjenom.

- obaveza Primorsko-goranske županije je provedba predmetne aktivnosti 4.6. u cijelosti

- **4.7 Uređenje interpretacijskog centra u Krku**

Cilj investicije je uređenje interpretacijskog centra pomorske baštine u gradu Krku. S obzirom da takav prostor niti sadržaj ne postoji na području otoka Krka, u ovome trenutku nije moguće efektivno razvijati turistički proizvod baziran na pomorskoj baštini. Interpretacijski centar postati će centralna turistička infrastruktura. Grad Krk ima u vlasništvu prostor određen za tu namjenu i ovime projektom ga je moguće urediti. Interpretacijski centar postat će baza turističkih itinerara baziranih na pomorskoj baštini na otoku Krku. Na ovaj način će se i područje otoka Krka moći uključiti u zajednički prekogranični turistički proizvod. Činjenica da su slovenski gosti drugi po brojnosti na području otoka dodatno opravdava stvaranje preduvjeta i razvoj zajedničkog turističkog koncepta. Otok Krk kao drugi najveći hrvatski otok te vodeći otok po broju turističkih noćenja u RH, usprkos izrazitoj pomorskoj tradiciji (na otoku se i danas nalazi nekoliko brodogradilišta, ribarstvo je važna grana stanovništva, razvijen je nautički turizam, itd.) nema muzej pomorske baštine niti je osviješten turistički proizvod na temu pomorstva. Osnova razvijanja turizma na temu pomorske baštine je turistička infrastruktura predmetne tematike. Stoga je cilj ove aktivnosti urediti interpretacijski centar pomorske baštine u centralnom cijelu stare gradske jezgre grada Krka. Dapače, stara gradska jezgra izgrađena tradicionalnom gradnjom u kamenu je nepokretno kulturno dobro i kao takvo je prostornim planom zaštićena od uništavanja te pod nadzorom Konzervatorskog zavoda. Grad Krk kao administrativno središte otoka te s najvećim turističkim kapacitetom te dominantnim obalnim prostorom idealan je za postavljanje takvog sadržaja. U konačnici, svi posjetitelji otoka Krka, bez obzira u kojem mjestu borave, u konačnici barem jednom posjećuju grad Krk. Grad Krk organizira turističke manifestacije koje žele u svojem sadržaju imati pomorsku baštinu i potrebno mu je centralno mjesto koje bi ju prezentiralo - interpretacijski centar pomorske baštine. Ovim uređenjem stvoreni su preduvjeti uključivanja otoka Krka u zajednički turistički proizvod. Jedan od ciljeva projekta je stvaranje turističkih itinerara koji povezuju više prekograničnih destinacija i ovim se uređenjem to se omogućuje. S obzirom da se radi o unutarnjem uređenju koje ne obuhvaća zahvate u konstrukcijske dijelove niti vanjske dijelove, nije potrebno izdavanje građevinske dozvole niti konzervatorskih mišljenja. Investicija je u potpunosti spremna za početak. Jedino je potrebno izraditi koncept i dizajn interpretacijskog centra (definira što će se gdje i na koji način prezentirati/interpretirati) što je i dio ove aktivnosti. Vlasništvo prostora je Grad Krk kao jedinica lokalne samouprave. U narednom periodu, Grad Krk i Primorsko-goranska županija sklopit će Ugovor o korištenju poslovnog prostora bez naknade kojim će Grad dopustiti uređenje te preuzeti obavezu održavati prostor kao dio javne infrastrukture do 2023. godine i u istoj namjeni.

- obaveza Primorsko-goranske županije je provedba predmetne aktivnosti 4.7. u cijelosti

- **4.8 Uređenje interpretacijskog centra u Izoli**
- **4.9 Uređenje interpretacijskog centra u Piranu**

RP5. PROMOCIJA

- **5.1 Plan promocije**
- **5.2 Vizualni identitet projekta**

Set vizualnog identiteta projekta koji uključuje razna grafička rješenja loga koji se mogu primjenjivati u raznim okolnostima (verzija za brošure, verzija za web, verzija za tisak na manjim predmetima, itd.)

- 5.3 Promotivna brošura
 - 5.4 Završna konferencija
 - 5.5 Nadogradnja postojeće internetske stranice
 - 5.6 Press konferencije
- obaveza Primorsko-goranske županije je koordinacija svih partnera u provedbi predmetne aktivnosti

Pri proceduri prijavljivanja projekta obveza je Primorsko-goranske županije kao vodećeg partnera, priprema Ugovora o partnerstvu koji se ovjeren dostavlja kao sastavni dio prijavne projektne dokumentacije.

IV. OKVIRNI FINACIJSKI PLAN PROJETA

Primorsko-goranska županija, kao vodeći partner, odgovorna je za vođenje i koordinaciju projekta kako bi se ostvarili svi planirani rezultati u predviđenom vremenskom okviru i s predviđenim financijskim sredstvima poštujući pravila programa. Vodeći partner zadužen je za usklađivanje rada svih partnera, komunikaciju prema partnerima i vanjskim tijelima te programskom tijelu. **Izveštavanje o aktivnostima i financijske izvještaje svi projektni partneri dostavljaju u svoje ime programskom tijelu.** PGŽ, kao vodeći partner, organizirat će i voditi redovne sastanke partnera. Aktivno će učestvovati u koordinaciji provođenja svih projektnih aktivnosti.

Tablica 1. Proračun projekta po partnerima i vrsti troška

Partneri	Iznosi u EUR							
	Osoblje	Administrativni troškovi	Putovanja i smještaj	Vanjske stručne usluge	Oprema	Infrastrukturni radovi	Ukupno	15% sufinancir.
PGŽ	84.019,03	-	2.415,00	242.500,00	12.000,00	200.000,00	540.934,03	81.140,10
TZ Kvarnera	59.500,00	-	5.555,00	291.000,00	-	-	356.055,00	53.408,25
PPMHP	78.012,00	-	2.365,00	147.000,00	35.000,00	-	262.377,00	39.356,55
Kuća o batani	30.339,92	-	1.285,00	87.500,00	5.000,00	-	124.124,92	18.618,74
Občina Izola	39.800,00	-	1.790,00	119.000,00	20.000,00	110.000,00	290.590,00	43.588,50
TZ Izola	32.000,00	-	2.900,00	85.000,00	5.000,00	30.000,00	154.900,00	23.235,00
Občina Piran	11.000,00	-	1.790,00	72.000,00	30.000,00	175.000,00	289.790,00	43.468,50
Muzej u Piranu	37.600,00	-	1.025,00	82.000,00	5.000,00	-	125.625,00	18.843,75
Sveukupno	372.270,95		19.125,00	1.126.000	112.000	515.000,00	2.144.395,95	321.659,39

Troškovi aktivnosti koje će Primorsko-goranska županija provoditi u okviru projekta „Mala Barka 2“ procjenjuju se na 540.934,03 EUR-a, odnosno 4.127.326,42

kuna (prema srednjem tečaju HNB-a od 02. ožujka 2016. - 7,63 kn/euro), što predstavlja gornju granicu mogućih troškova za razdoblje od 30 mjeseci, koliko je predviđeno da se projekt ostvari. Što se tiče izvora financiranja za Primorsko-goransku županiju, od ukupno planiranih troškova svaki korisnik financijskih sredstava po programu dužan je osigurati minimalno 15% od ukupnih odobrenih troškova aktivnosti projekta, dok će se preostalih 85% osigurati iz EFRR-a. Stoga, ukupan iznos učešća Primorsko-goranske županije za cijelo vrijeme trajanja projekta „Mala Barka 2“ iznosit će 81.140,10 EUR-a ili 619.098,96 kuna.

Cjelokupni troškovnik projekta dostavljamo u prilogu ovog materijala.

V. IZNOS NOVČANIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU ZAKLJUČKA

Novčanu sredstva za izradu cjelokupne projektne dokumentacije neophodne za prijavu projekta u sklopu predmetnog javnog poziva bila su planirana su Proračunom u 2015. godini. Ugovor o izradi projektne dokumentacije sklopljen je s tvrtkom Logoteam d.o.o. Rijeka u 2015. godini te će isplata izvršiti u 2016. godine, nakon što se izvrši cjelokupna procedura prijave.

Očekuje se da će rezultati prolaska projekta biti poznati krajem 2016. godine te da će provedba projekta započeti u 2017. godini.

Po eventualnom prihvaćanju i odobrenju projekata za financiranje sredstvima Programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska 2014.-2020., Primorsko-goranska županija će iz vlastitih sredstava planirati potrebna sredstva u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2017., 2018. i 2019. godinu.

PRILOZI:

1. Prilog 1.: Proračun Projekta Mala Barka 2
2. Prilog 2.: Izjava vodećeg partnera
3. Prilog 3. Prijedlog Ugovora o partnerstvu

VI. PRIJEDLOG ZAKLJUČKA

Slijedom navedenog Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj predlaže Županu da donese zaključak u tekstu kako slijedi:

Na temelju članka 11. Stavka 1. i 4., Odluke o izvršavanju Proračuna Primorsko-goranske županije za 2014. godinu („Službene novine“ broj 48/13), članka 52. točke 23. Statuta Primorsko-goranske županije („Službene novine“ broj 23/09, 9/13, 25/13 – pročišćeni tekst) i članka 25. Poslovnika o načinu rada Župana Primorsko-goranske županije („Službene novine PGŽ“ broj 23/14), Župan Primorsko-goranske županije dana __ ožujka 2016. godine donio je sljedeći

Z a k l j u č a k

1. Prihvaća se prijedlog projekta „Mala Barka 2: Očuvanje kulturne baštine i stvaranje zajedničkog turističkog proizvoda kapitalizacijom dosadašnjih dostignuća u turističkoj valorizaciji pomorske baštine Sjevernog Jadrana“ za kandidaturu u okviru Javnog poziva za dostavu projektnih prijedloga u okviru Programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska 2014.-2020.

2. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da izvrši prijavu projekta iz točke 1. ovog Zaključka, u okviru Javnog poziva za dostavu projektnih prijedloga Programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska 2014.-2020.

3. U slučaju prihvaćanja i odobravanja projekata iz točke 1. ovog Zaključka za financiranje sredstvima Programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska 2014.-2020., Primorsko-goranska županija će iz vlastitih sredstava planirati potrebna financijska sredstva u Proračunu Primorsko-goranske županije za 2017., 2018. i 2019. godinu na pozicijama Upravnog odjela za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj.

4. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zaključi Ugovor o korištenju broda s tvrtkom Loger d.o.o. Nerezine, kojim će se regulirati korištenje broda namijenjenog za uređenje interpretacijskog centra za potrebe projekta s vremenom važenja 5 godina nakon završetka projekta, uz uvjet stupanja na snagu Ugovora kada i ako projekt bude odobren za financiranje iz programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska 2014.-2020.

5. Zadužuje se Upravni odjel za turizam, poduzetništvo i ruralni razvoj da zaključi Ugovor o korištenju poslovnog prostora bez naknade s Gradom Krkom, kojim će se regulirati korištenje prostorije namijenjene uređenju interpretacijskog centra za potrebe projekta s vremenom važenja 5 godina nakon završetka projekta, uz uvjet stupanja na snagu Ugovora kada i ako projekt bude odobren za financiranje iz programa suradnje Interreg V-A Slovenija – Hrvatska 2014.-2020.

Kategorija	TZ Kvarnera	Priprema		Projekt Mgt.		Sustavan i održiv razvoj		Promoija turističkog proizvoda		Ostvarenje i prezentacija budžeta		Uređenje int. centra u ferizalima		Uređenje int. centra u K&M		Uređenje int. centra u izoli		Uređenje int. centra u planu		Promoija																				
		man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€	man/mozaik	€																			
Stafi	Koordinator projekta	3.000,00	0,00	1,00	3.300,00	1,00	3.300,00	3,00	11.400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.300,00	20.000,00																			
	Stručni suradnik	2.300,00	0,00	1,00	2.300,00	1,00	2.300,00	6,00	13.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.000,00	23.000,00																			
	Administrativni	1.300,00	0,00	1,00	1.300,00	0,10	650,00	5,00	6.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.500,00	10.000,00																			
	Freelance suradnik	1.200,00	0,00	1,00	1.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.300,00																			
Ovornost	Pucovanja i smještaj	1000 mjesta, 500 noćenja	Opština-Isola/Piran-Opština	0,00	10,00	550,00	0,00	0,00	220,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	55,00	825,00																		
			Opština-Movinj-Opština	0,00	3,00	165,00	0,00	0,00	2,00	110,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	55,00	330,00																	
			Opština-Ljubljana-Opština	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																	
			Opština-Merzime-Opština	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	50,00	250,00																	
			Opština-Krk-Opština	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,00	120,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30,00	150,00																	
			Opština-Morčani (IFI)-Opština	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00																	
			Opština-Murter (DE)-Opština	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.000,00																	
			Opština-Milano (IT)-Opština	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.000,00																	
			Administrativni poslovi za TZ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00																	
			Kvarnera	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																	
			Marketing plan	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																	
			Tiskani promotivni materijali (leci, brosure, roll-upovi)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																	
			Digitalni promotivni materijali (video materijali)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																	
			PR manager	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																	
Promotivna na TV-u i radiju	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Tematska brošura turističke ruta ponornike bušine (5.000 kom)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Tematski flyer turističke rute ponornike bušine (10.000 kom)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Video aplikacija	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Studijka putovanja turistora kroz inovativne itinerare	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Postavljanje markacija u RH (50 komada)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Održavanje turističkih manifestacija na području PGZ (8 puta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Reprezentacija za sastanke	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																				
Oprema	Infrastrukturni radovi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																			
	Neto prihodi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00																			
UKUPNO																					0,00	31.415,00	6.750,00	309.250,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8.640,00	356.055,00

Kontrola 356.055,00

Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka		Prijama	Projekt Mgt.	Sustaven i odziv razvoj	Promocija turističkog protokoda	Očuvanje i prezentacija baštine	Uređenje int. centra u Nerežinima	Uređenje int. centra u školi	Uređenje int. centra u Pijani	Promocija
	man/month	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Staff	Kapitalizator projekta	1.741,00	1.741,00	1.741,00	1.741,00	1.741,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Štovični suradnik	1.716,00	1.716,00	1.716,00	1.716,00	1.716,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Marketing	2.254,00	0,00	0,00	2.254,00	2.254,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Administrator	1.381,00	1.381,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Direktor										
Pratovanja i smještaj	Rijeka-Zadar-Piran-Rijeka	55	10,00	550,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Rijeka-Plovid-Rijeka	55	3,00	165,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Rijeka-Novi Vinodolski-Rijeka	100	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Rijeka-Venezijana-Rijeka	50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Rijeka-Kok-Rijeka	30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Vanjske stručne usluge	Administrativna pomoć za PPIHP		15.000,00							
	Baza pomorke baštine u pograničnom području (Istraživanje za IHP)			20.000,00						
	Tehnički rad tradicionalnih barki (ukupno 20.000 € + primanja tehničkih karakteristika 20.000 €)					40.000,00				
	Dokumentarističko snimanje obnove barki					20.000,00				
	Objasni koncept virtualnog muzeja					10.000,00				
	Programiranje i upis u bazu virtualnog muzeja					20.000,00				
	Akademija starih zanata i vještina (na nekoliko lokacija)					40.000,00				
	Reprezentacija za sastanke			2.000,00						
	Oprema za virtualni muzej (MV)					14.000,00				
	Oprema za sređivanje (upis + fotografiranje)					1.000,00				
Infrastrukturni radovi	Oprema za Akadempju					20.000,00				
Ukupni prihodi		0,00	22.453,00	5.711,00	1.761,00	247.764,00	2.354,00	0,00	0,00	262.377,00

Kontrola 282.377,00

78.012,00

2.385,00

147.000,00

35.000,00

0,00

Kuća o batani - Rovinj	Priprema		Projekt Mgt.		Sustavan i održiv razvoj		Promocija turističkog proizvoda		Održavanje i prezentacija batane		Uređenje int. centra u Nerezinama		Uređenje int. centra u loku		Uređenje int. centra u izoli		Uređenje int. centra u piranu		Promocija	
	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€	milij./meseč	€
Staff	Marketingov projekat	1.392,84	0,00	1.392,84	2,00	3.038,68	1,00	1.791,94	3,00	5.179,21	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.791,94	14.333,52	0,00	0,00	14.333,52
	Stručni timovi	1.120,62	0,00	1.120,62	2,00	2.344,74	4,00	2.344,74	5,00	3.261,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.261,68
	Administrativni	1.177,24	0,00	1.177,24	2,00	2.344,48	1,00	1.177,24	2,00	2.344,48	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.344,48
Overhead																				
Putovanja i smještaj	Rovinj-Isola/Pirano-Rovinj	20,00	0,00	5,00	100,00	3,00	20,00	4,00	80,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	200,00
	Rovinj (Pirano-Rovinj)	35,00	0,00	10,00	350,00	3,00	55,00	4,00	220,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	825,00
	Rovinj (Isola-Rovinj)	30,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	340,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	140,00
	Rovinj (Isola-Rovinj)	30,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	320,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	120,00
	Rovinj (Isola-Rovinj)	50,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	150,00
Vanjske stručne usluge	Administrativna pomoć za Kuću o batani			15.000,00		5.000,00														15.000,00
	Centralizirano u Rovinju						20.000,00													5.000,00
Oprema	Održavanje turističkih manifestacija u Rovinju (2 puta)						20.000,00			9.500,00										20.000,00
	Dojini koncept Akademije starih zanata i vještina																			3.500,00
	Otkriva malih barki (1 komad) (nizor 2.000 + obnova 10.000 €)									12.000,00										12.000,00
	Dizajner dijelja setova i i vođenje radionice za prijenos znanja									20.000,00										20.000,00
	Glavni izvedbeni projekt za promatranje Akademije starih zanata i vještina				3.000,00						9.000,00									
Infrastrukturni radovi	Reprezentacija na sastanku									3.000,00										3.000,00
	Oprema za Akademiju									5.000,00										5.000,00
Mrežno priključak																				0,00
																				0,00
UKUPNO			0,00	22.735,80		13.246,60	25.766,42	60.384,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.791,94	124.124,92	0,00	0,00	124.124,92

Kontrola 124.124,92

30.339,92

1.285,00

87.500,00

5.000,00

0,00

Kategorija	Opis	man/month	Priprema		Project Mgt.		Sustavan i održiv razvoj		Promocija turističkog proizvoda		Održavanje i prezentacija baštine		Uređenje int. centra u Nerasidima		Uređenje int. centra u Izolu		Uređenje int. centra u Piranu		Promocija			
			€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month	€	man/month
Stafi	Koordinator projekta	2000	0,00	1,00	2.000,00	3,00	8.000,00	1,00	2.000,00	2,00	4.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14.000,00	
	Stručni suradnik	1400	0,00	1,00	1.400,00	3,00	4.200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.600,00	
	Administrator	2000	0,00	1,00	2.000,00	3,00	2.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.000,00	
Ovornjad	Francuski stručnjak		0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Pukovanja i laničarji	Izola-Rijana/Ospite-Izola	55	0,00	10,00	550,00	2,00	110,00	4,00	220,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	880,00	
	Izola-Rovinj-Izola	20	0,00	2,00	40,00	1,00	20,00	2,00	40,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00	
	Izola-Ljubljana-Izola	20	0,00	3,00	60,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60,00	
	Izola-Herzegovina-Izola	130	0,00	1,00	130,00	0,00	0,00	2,00	260,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	390,00	
	Izola-Kči-Izola	120	0,00	1,00	120,00	0,00	0,00	2,00	240,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	360,00	
				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Vanjsla stručne usluge	Administrativna pomoć za Općinu Izola				20.000,00																20.000,00	
	Centar izvannosti u Izoli				5.000,00																	5.000,00
	Maštar plan za Izolu				5.000,00																	5.000,00
	Obnova malih baraka (2 komada) Akademskog centra zanata i vještina (Izola u Izoli)				7.000,00																	7.000,00
Projekt Mgt.	Dizajn i koncept interpretacijskog centra u Vredljivoj paladi																					50.000,00
	Dizajn i koncept nudističnice za Biser																					5.000,00
	Reprezentacija za sastanke				3.000,00																	3.000,00
Općina	Multiplatformski općina Općina za Boku																					15.000,00
	Općina za akomodaciju interpretacijskog centra (uskegradište na Paranzanu)																					3.000,00
	Nudističnica za Biser																					0,00
Infrastrukturalni radovi																						40.000,00
																						70.000,00
Ukupno prihodi				39.500,00		12.930,00		2.760,00		45.200,00		0,00		189.200,00		0,00		1.000,00		290.390,00		

Kontrola 290.990,00

39.800,00

1.790,00

119.000,00

20.000,00

110.000,00

TZ Izola	Maj/februari	Priprava		Projekt Mgt.		Sustavan i održiv rast		Promocija turističkog proizvoda		Ostvarenje i prezentacija budućih		Uređenje int. centra u Nazarijama		Uređenje int. centra u kčtu		Uređenje int. centra u Izolu		Uređenje int. centra u Piranu		Promocija			
		€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	
Kampanje i projekti Marketing Administrativni	2.000,00	0,00	2.000,00	1,00	2.000,00	1,00	2.000,00	1,00	2.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	
	1.000,00	0,00	1.000,00	1,00	1.000,00	1,00	1.000,00	1,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22.000,00	
		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9.400,00
Otvorba Povećanje implemeti		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	32.000,00	
		10,00	10,00	500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.900,00	
		20	0,00	2,00	40,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		150	0,00	3,00	60,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		150	0,00	1,00	150,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		1000	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		1000	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		500	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		500	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
					5.000,00																		5.000,00
Vrijedak stručne usluge																						65.000,00	
																						2.000,00	
																						10.000,00	
																						10.000,00	
																						10.000,00	
																						15.000,00	
																						6.000,00	
																						25.000,00	
																						2.000,00	
																						5.000,00	
Doprinos																						5.000,00	
																						30.000,00	
																						30.000,00	
Infrastrukturni radovi																						0,00	
																						4.400,00	
																						154.900,00	
Prijeti prihodi																						0,00	
																						4.400,00	
Kontrola																						154.900,00	

Občina Piran	Matič./mesec	Priprava		Projekt Mgt.		Sustavan i održiv razvoj		Promođe turističkog proizvoda		Održavanje i prezentacija bazena		Uređenje int. centra u Nerežinihna		Uređenje int. centra u ščihu		Uređenje int. centra u točk		Uređenje int. centra u Pijani		Promocija			
		€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec	€	mesec		
Štafi	koordinacijski projekt	0,00	1,00	2,000,00	2,000,00	0,00	1,00	2,000,00	0,00	1,00	2,000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,000,00	0,00	1,000,00	0	
	za učesnike	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	11.000,00	
	Administrativni	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	
	Pratnjaški izdaci	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	0,00	
Društva	Info/izlog	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Pirana/Škaka/Opatje/Piran	0,00	1,00	50,00	110,00	2,00	2,00	4,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Piran/Rovinj/Piran	0,00	2,00	40,00	20,00	1,00	1,00	2,00	40,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Piran/Ljubljana/Piran	0,00	3,00	60,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Piran/Nerežine/Piran	0,00	1,00	100,00	0,00	0,00	2,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Piran/Črna/Piran	0,00	1,00	100,00	0,00	0,00	2,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Vanjske stručne usluge	Administrativna pomoć za Občinu Piran	0,00	0,00	24.000,00	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	24.000,00	
	Centar izvornosti u Piranu	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.000,00	
	Oslovanje na području Pijane (2 komada)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Administrativna pomoć za vanjske usluge (lokalna u Pijani)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Opciona	Dizajn koncept interpretacijskog centra u Piranu	0,00	0,00	3.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30.000,00
	Održavanje turističkih manifestacija na području Pijane (2 puta)	0,00	0,00	0,00	25.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.000,00
Infrastrukturalni radovi	Reprezentacija za sastanak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Opciona za info centar (multimedijal)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Opciona za info centar (manještija) Radovi na uređenju info centra (radovi 200.000 + 10.000 za iznajmljivanje arhitekta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ukupno prihodi		0,00	0,00	29.900,00	7.130,00	0,00	0,00	25.760,00	7.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	219.000,00	1.000,00	0,00	289.790,00	

Kontrola 289.790,00

Pomoški muzej-Museo del mare "Sergej Mašera" Pirano-Pirano	man/mošt	Priprava		Projekt Mgt.		Sustavan i održiv razvoj		Promocija turističkog proizvoda		Obluvanja i prezentacija baštine		Uređenje int. centra u Neredinama		Uređenje int. centra u školi		Uređenje int. centra u bolji		Uređenje int. centra u Piranu		Promocija			
		meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€	meseci	€		
Staff	Ekspedijer/prijatelj	2400	0,00	2.400,00	1,00	2.400,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Stručno osoblje	1800	0,00	1.800,00	2,00	1.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Mušakoski	2100	0,00	2.100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Administrator	1500	0,00	1.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
Održiva	izvoz, putovanje, putovanja		55	0,00	12,00	660,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
		Pirano-Rijeka/Ostije-Piran	55	0,00	12,00	660,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
		Pirano-Rovinj-Piran	20	0,00	2,00	40,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
		Pirano-Nerezine-Piran	130	0,00	1,00	130,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
		Pirano-Kola-Piran	120	0,00	1,00	120,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
		Administrativna pomoć za Muzej			10.000,00																		
		Baza pomorske baštine u pograničnim području (istraživanje za Sloveniju)																					
		Tehnički opis tradicionalnih barki (za Slovejiju)																					
		Vanjske stručne usluge																					
Oprema	Oprema za interpretacijski centar MUZEJ, MUZEJ			2.000,00		2.000,00																	
Infrastrukturni radovi																							
Ukupno					21.550,00		4.460,00				95.275,00		0,00		0,00		0,00		4.400,00		125.625,00		

Kontrola 125.625,00

37.600,00

1.025,00

82.000,00

5.000,00

0,00

Rekapitulacija

PGŽ	Ukupno (€)	%
Staff	84.019,03	15,53%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	2.415,00	0,45%
Vanijske stručne usluge	242.800,00	44,83%
Oprema	12.000,00	2,22%
Infrastrukturni radovi	200.000,00	36,97%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	540.934,03	

TZ Kvarnera	Ukupno (€)	%
Staff	59.500,00	16,71%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	5.555,00	1,56%
Vanijske stručne usluge	291.000,00	81,73%
Oprema	0,00	0,00%
Infrastrukturni radovi	0,00	0,00%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	356.055,00	

PPMHP	Ukupno (€)	%
Staff	78.012,00	29,73%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	2.365,00	0,90%
Vanijske stručne usluge	147.000,00	56,03%
Oprema	35.000,00	13,34%
Infrastrukturni radovi	0,00	0,00%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	262.377,00	

Kuća o batani	Ukupno (€)	%
Staff	30.339,92	24,44%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	1.285,00	1,04%
Vanijske stručne usluge	87.500,00	70,49%
Oprema	5.000,00	4,03%
Infrastrukturni radovi	0,00	0,00%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	124.124,92	

HR partneri (€)	SLO partneri (€)
1.283.490,95	860.905,00

Obćina Izola	Ukupno (€)	%
Staff	39.800,00	13,70%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	1.790,00	0,62%
Vanijske stručne usluge	119.000,00	40,95%
Oprema	20.000,00	6,88%
Infrastrukturni radovi	110.000,00	37,85%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	290.590,00	

TZ Izola	Ukupno (€)	%
Staff	32.000,00	20,66%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	2.900,00	1,87%
Vanijske stručne usluge	85.000,00	54,87%
Oprema	5.000,00	3,23%
Infrastrukturni radovi	30.000,00	19,37%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	154.900,00	

Obćina Piran	Ukupno (€)	%
Staff	11.000,00	3,80%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	1.790,00	0,62%
Vanijske stručne usluge	72.000,00	24,85%
Oprema	30.000,00	10,35%
Infrastrukturni radovi	175.000,00	60,39%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	289.790,00	

Muzej u Piranu	Ukupno (€)	%
Staff	37.600,00	29,93%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	1.025,00	0,82%
Vanijske stručne usluge	82.000,00	65,27%
Oprema	5.000,00	3,98%
Infrastrukturni radovi	0,00	0,00%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	125.625,00	

Mala banka 2	Ukupno (€)	%
Staff	372.270,95	17,36%
Overhead	0,00	0,00%
Putovanja i smještaj	19.125,00	0,89%
Vanijske stručne usluge	1.126.000,00	52,51%
Oprema	112.000,00	5,22%
Infrastrukturni radovi	515.000,00	24,02%
Neto prihod	0,00	0,00%
Total	2.144.395,95	

85% = 1.822.736,55



Izjava vodilnega partnerja / Izjava vodećeg partnera

PRILOG 2.

Spodaj podpisani(-a) / Ja, niže potpisani Zlatko Komadina kot zakoniti(-a) zastopnik(-ca) / kao pravni predstavnik Primorsko-goranske županije ki je vodilni partner v projektu / koji djeluje kao vodeći partner na projektu Mala barka 2 izjavljam, da / izjavljujem sljedeće:

- ✓ sem seznanjen(-a) s pravili Programa sodelovanja o povračilu sredstev in neobstoju predplačila sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR); / *svjestan sam pravila Programa suradnje o nadoknadi i nepostojanju avansnog plaćanja sredstava iz EFRR-a;*
- ✓ me je organizacija pooblastila za podpis Pogodbe o sofinanciranju iz sredstev ESRR; *imam ovlaštenje svoje organizacije za potpisivanje EFRR-ova Ugovora o sufinanciranju;*
- ✓ sprejemam obveznosti vodilnega partnerja iz Pogodbe o sofinanciranju iz sredstev ESRR, ki bo po odobritvi projekta podpisana z Organom upravljanja, in da bom spoštoval(-a) dogovore iz Partnerskega sporazuma; / *prihvaćam obveze vodećeg partnera koje proizlaze iz Ugovora o sufinanciranju koji će se potpisati s Upravljačkim tijelom nakon odobrenja projekta te ću poštivati obveze koje proizlaze iz Ugovora o partnerstvu;*
- ✓ priznavam, da se lahko poleg administrativnih posledic in zahteve za vračilo neupravičeno prejetih prispevkov, zaračunanih z obrestmi, na podlagi Kazenskega zakonika preganja tudi neresnične/lažne izjave; / *potvrđujem da se davanje netočnih/lažnih izjava, uz administrativne posljedice i povratom neispravno primljenih sredstva plus kamate također može procesuirati sudskim putem;*
- ✓ so informacije, navedene v tem dokumentu, resnične in popolne, ter da se zavedam, da lahko ob odobritvi projekta vsako namerno lažno izjavljanje povzroči prekinitev Pogodbe o sofinanciranju in zahteva vračilo že prejetih sredstev ESRR; / *podaci navedeni na ovom dokumentu istiniti su i potpuni te sam svjestan da, ako projekt bude odobren, svaka namjerna lažna izjava može dovesti do prekida Ugovora o sufinanciranju i povrata već primljenih sredstava iz EFRR-a;*
- ✓ sprejemam odgovornost za celoten projekt. Kot vodilni(-a) partner(-ka) sem odgovoren(-na) za celotno koordinacijo, vodenje in za izvajanje projekta. Sem glavni(-a) upravičenec(-ka) do sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj (ERSS) in bom s sredstvi ravnal(-a) skladno z določbami Partnerskega sporazuma; / *preuzimam odgovornost za cijeli projekt. Kao vodeći partner odgovoran sam za cjelokupnu koordinaciju, upravljanje i provedbu projekta. Ja sam glavni korisnik sredstava Europskoga fonda za regionalni razvoj i sredstvima ću upravljati u skladu s odredbama Ugovora o partnerstvu;*
- ✓ (samo če je vodilni partner zasebna organizacija) izjavljam, da velja finančno jamstvo. / (samo ako je vodeći partner privatna organizacija) izjavljujem da je financijsko jamstvo na snazi.

.....
Ime in priimek podpisnika / Ime i prezime potpisnika

.....
Kraj in datum / Mjesto i datum

.....
Funkcija podpisnika / Funkcija potpisnika

.....
Podpis / Potpis



Uradni žig strukture podpisnika (če obstaja) / Službeni pečat organizacije potpisnika (ako postoji)



Partnerski sporazum / Ugovor o partnerstvu

(Program sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Hrvaška / *Program suradnje Interreg V-A Slovenija-Hrvatska*)

Na podlagi Javnega razpisa za predložitev projektov, št. 4300-113/2015, je bil sprejet naslednji dogovor med / *Na temelju Otvorenog poziva na dostavu projektnih prijedloga, urudžbeni broj: 4300-113/2015, postignut je sljedeći dogovor između*

Primorsko-goranska županija / *Primorsko-goranska županija* ki jo zastopa / *kojeg predstavlja* Župan Zlatko Komadina / *Župan Zlatko Komadina* (v nadaljevanju: vodilni partner) / *(dalje u tekstu: Vodeći partner)*

in / *i*

Turistična skupnost Primorskog-goranske županije / *Turistička zajednica Primorsko-goranske županije* ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* direktorica dr. sc. Irena Peršić Živadinov / *Direktorica dr. sc. Irena Peršić Živadinov* (v nadaljevanju: projektni partner 1) / *(dalje u tekstu: 1. projektni partner);*

Pomorski in zgodovinski muzej hrvaškega primorja Rijeka / *Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka*, ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* direktorica dr. sc. Tea Perinčić / *ravnateljica dr. sc. Tea Perinčić* (v nadaljevanju: projektni partner 2) / *(dalje u tekstu: 2. projektni partner);*

Združenje in Ekomuzej »Hiša o nbatani« / *Udruga i Ekomuzej "Kuća o batani"*, ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* Fabio Cherin, direktor / *ravnatelj Fabio Cherin* (v nadaljevanju: projektni partner 3) / *(dalje u tekstu: 3. projektni partner);*

Občina Izola / *Općina Izola*, ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* župan Igor Kolenc / načelnik Igor Kolenc (v nadaljevanju: projektni partner 4) / *(dalje u tekstu: 4. projektni partner);*

Turistično združenje Izola / *Turistička zajednica Izola*, ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* direktor Dean Kocijančič / *direktor Dean Kocijančič* (v nadaljevanju: projektni partner 5) / *(dalje u tekstu: 5. projektni partner);*

Občina Piran / *Općina Piran*, ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* župan Peter Bossman / načelnik Peter Bossman (v nadaljevanju: projektni partner 6) / *(dalje u tekstu: 6. projektni partner);*

Pomorski muzej – Museo del mare »Sergej Mašera« Piran – Pirano / *Pomorski muzej - Museo del mare "Sergej Mašera" Piran-Pirano*, ki ga zastopa / *kojeg predstavlja* Franco Juri, direktor / *ravnatelj Franco Juri* (v nadaljevanju: projektni partner 7) / *(dalje u tekstu: 7. projektni partner);*

PARTNERSKI SPORAZUM / UGOVOR O PARTNERSTVU

turističnimi vsebinami (prireditve in delavnice Akademije pomorskih znanj in veščin), ki bodo sistematično izvedene v Centrih odličnosti in promocije, bodo doseženi ciljni rezultati.

Ključni rezultati bodo povečan obisk gostov obmejnega področja, povečanje števila trajno zaščiteneh artefaktov pomorske materialne in nematerialne dediščine (skozi interpretacijske centre, virtualne muzeje, bazo podatkov pomorske dediščine, tehničnih značilnostih plovil), povečanje turistične infrastrukture, ki bo temeljila na pomorski dediščini (interpretacijski centri v Nerezinah, Krku, Izoli in Piranu, obnovi manjših plovil, ki bodo razstavljene v lukah in na regatah) večjem številu izobraženih otrok in obiskovalcev o pomorskih znanjih in veščin (Akademija pomorskih znanj in veščin) in prepoznavnost celega obalnega obmejnega področja kot enotne turistične destinacije (preko intenzivne skupne promocijske kampanije)

/

Glavni cilj projekta je očuvanje, zaščita, promicanje i razvoj pomorske baštine pograničnog područja kroz valorizaciju na načelima održivog turizma. Projekt će na cijelom obalnom dijelu pograničnog područja maksimalno zaštititi postojeću materijalnu i nematerijalnu pomorsku baštinu te ju kroz niz mjera (uređenje interpretacijskih centara, održavanje edukativno-pokaznih manifestacija, virtualni muzej, itd.) sustavno iskoristiti kako bi se razvio i zaživio zajednički turistički proizvod.

Projekt će sustavnim pristupom trajno zaštititi veći dio bogate pomorske materijalne i nematerijalne baštine pograničnog područja kroz valorizaciju na načelima održivosti. Želja je postaviti cijelo obalno pogranično područje kao jednu turističku destinaciju.

Implementiranjem metodologije koja podrazumijeva integraciju očuvanja pomorske baštine (kroz muzeje i stare barke u lučicama) i turistički atraktivne sadržaje (manifestacije i radionice Akademije pomorskih zanata i vještina) sustavno vođenom kroz Centre izvrsnosti i promocije ostvariti će se ciljni rezultati.

Ti ključni rezultati biti će povećanje broja posjetitelja u pograničnom području, povećanje broja trajno zaštićenih artefakata pomorske nematerijalne i materijalne baštine (kroz interpretacijske centre, virtualni muzej, bazu pomorske baštine, tehničke karakteristike plovila), povećanje turističke infrastrukture temeljene na pomorskoj baštini (interpretacijski centri u Nerezinama, Krku, Izoli i Piranu, obnova malih barki koje će biti živi primjeri i izložci u lučicama i na regatama), povećanje broja educirane djece i posjetitelja o pomorskim zanatima i vještinama (Akademija pomorskih zanata i vještina) i prepoznavanje cijelog obalnog pograničnog područja kao jedne turističke destinacije (kroz intenzivnu zajedničku promotivnu kampanju).

3. člen / Članak 3.

Trajanje partnerskega sporazuma / Trajanje Ugovora o partnerstvu

1. Ta partnerski sporazum je veljaven od datuma, ko ga podpišejo vse stranke. V veljavi ostane, dokler vodilni partner v celoti ne poravna svojih obveznosti do svojih partnerjev in Organa upravljanja (OU), vključno z rokom za hranjenje dokumentov za namene finančnih kontrol. / *Ovaj Ugovor o partnerstvu vrijedi od datuma potpisivanja svih strana. Ostaje na snazi dok Vodeći partner u*

PARTNERSKI SPORAZUM / UGOVOR O PARTNERSTVU

- c) zagotoviti izpolnitev vseh pogojev, ki jih je z odobritvijo projekta določil Odbor za spremljanje / *osigurati izpunjavanje svih uvjeta koje je odredio Odbor za praćenje pri odobrenju projekta;*
- d) se hitro odzvati na vse zahteve Organa upravljanja in Skupnega sekretariata / *brzo reagirati na sve zahtjeve Upravljačkog tijela i Zajedničkog tajništva;*
- e) zastopati projektne partnerje pred Organom upravljanja programa / *predstavljati projektne partnere pred Upravljačkim tijelom programa;*
- f) obveščati projektne partnerje o napredku celotnega projekta / *obavještavati projektne partnere o napretku cijelog projekta;*
- g) obveščati projektne partnerje o vsakršni spremembi pogojev, ki so osnova tega sporazuma, ali o vsakršni spremembi, ki bi lahko vplivala na izvajanje projekta, izvajanje aktivnosti informiranja in obveščanja ali izplačila sredstev ESRR / *obavještavati projektne partnere o svim izmjenama uvjeta na temelju ovog Ugovora ili o promjenama koje bi mogle utjecati na provedbu projekta, informacijske aktivnosti ili na isplatu sredstava EFRR-a;*
- h) podpirati projektne partnerje pri izpolnjevanju njihovih obveznosti, tako da jim zagotovi prave informacije, navodila in pojasnila o postopkih, obrazcih in drugih pomembnih dokumentih / *podržavati projektne partnere u provedbi obveza pružajući im točne informacije, indikacije i obrazloženja o postupcima, obrascima i drugim važnim dokumentima;*
- i) nemudoma obvestiti projektne partnerje o vsakem dogodku, ki bi lahko povzročil začasno ali končno prekinitev projekta ali kakršno koli drugo odstopanje od izvajanja projekta / *odmah obavijestiti projektne partnere o svakom događaju koji može dovesti do privremenog ili konačnog prekida projekta ili o nekom drugom odstupanju u provedbi projekta;*
- j) pravočasno seznanjati projektne partnerje z vso pomembno korespondenco z Organom upravljanja in Skupnim sekretariatom / *pravovremeno obavijestiti projektne partnere o važnoj korespondenciji s Upravljačkim tijelom i Zajedničkim tajništvom;*
- k) zagotoviti dobro finančno upravljanje sredstev, dodeljenih za izvedbo projekta, vključno z ločenim računovodstvom za namene projekta in sistemom za hranjenje spremnih dokumentov / *jamčiti razumno financijsko upravljanje sredstvima koja su dodijeljena za provedbu projekta, uključujući zasebno uspostavljanje projektnog računovodstva i sustava pohrane pratećih dokumenata;*
- l) vnaprej doseči dogovor s projektnimi partnerji o vseh zahtevkih, naslovljenih na Organ upravljanja ali Skupni sekretariat v zvezi s spreminjanjem prijavnice, vključno z morebitnim prerazporejanjem odobrenega stroškovnega načrta / *pravovremeno se dogovoriti s projektnim partnerima o upućivanju zahtjeva Upravljačkom tijelu ili Zajedničkom tajništvu o izmjeni obrasca za prijavu, uključujući eventualnu preraspodjelu odobrenog proračuna;*
- m) zagotoviti, da ne prihaja do dvojnega financiranja ali dvojnega poročanja stroškov / *osigurati da se ne dogodi dvostruko financiranje troškova ili dvostruko izvještavanje o troškovima;*
- n) preveriti, da izdatke, ki so nastali pri projektnih partnerjih, preverijo prvostopenjski kontrolorji, preden se za izplačilo preko Organa upravljanja posredujejo Organu za potrjevanje (OP) na obrazcu za povračilo / *potvrditi da su troškove projektnih partnera provjerili nacionalni kontrolori prije nego što se proslijede Tijelu za ovjeravanje (TO) putem Upravljačkog tijela unutar obrasca za nadoknadu;*

PARTNERSKI SPORAZUM / UGOVOR O PARTNERSTVU

- sjedištima svih projektnih partnera kako bi se provele provjere "na licu mjesta" i "nasumični posjeti" u okviru provjere aktivnosti projekta;*
- u) *zagotoviti odgovornim neodvisnim ocenjevalcem dostop do vsakega dokumenta ali informacije v zvezi s tistim delom projekta, za katerega je dani projektni partner odgovoren in ki se šteje za nujnega za njihovo dejavnost / ovlaštenim neovisnim proceniteljima omogočiti pristup svakom dokumentu ili informaciji u vezi s dijelom projekta za koji su zaduženi ili se smatraju potrebnim za njihove aktivnosti;*
 - v) *zagotoviti skladnost z EU in nacionalno zakonodajo / djelovati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i zakonodavstvom Europske unije;*
 - w) *preveriti ustrezno porabo sredstev ESRR skladno z izvajanjem aktivnosti vsakega projektnega partnerja ter pripraviti zahtevanih dokumentov in evidenc za zaključek projekta / pregledati jesu li partneri na odgovarajući način trošili sredstva EFRR-a, u skladu s provedbom aktivnosti svakog partnera i pripremili sve potrebne dokumente te zapise za završetak projekta;*
 - x) *nemudoma obvestiti Skupni sekretariat o vseh predvidenih spremembah partnerskega sporazuma / bez odlaganja obavijestiti Zajedničko tajništvo o svim previđenim izmjenama Ugovora o partnerstvu;*
 - y) *morebitne druge naloge v dogovoru s partnerji / svi drugi zadaci dogovoreni s partnerima.*
3. *V primeru resnega neizpolnjevanja ciljev, ki se nanašajo na kazalnike neposrednega učinka, se na ravni projekta lahko uporabijo finančni popravki. / U slučaju ozbiljnog neispunjavanja ciljeva koji se odnose na pokazatelje neposrednih ostvarenja, moguće je primijeniti financijske korekcije na razini projekta.*

5. člen / Članak 5.

Vloga in obveznosti projektnih partnerjev / Uloga i obveze projektnih partnera

1. *Projektni partnerji so odgovorni za izvajanje določenih projektnih dejavnosti s ciljem doseganja neposrednih učinkov na način in v obsegu, kot je navedeno v prijavnici. / Partneri su odgovorni za izvršenje specifičnih projektnih aktivnosti kako bi ostvarili rezultate na način i u opsegu kako se navodi u obrascu za prijavu.*
2. *Projektni partnerji morajo skladno s tem sporazumom / Na temelju ovog Ugovora projektni partneri obvezni su učiniti sljedeće:*
 - a) *imenovati kontaktno osebo za izvedbo tistih delov projekta, za katere so odgovorni, in jo pooblastiti za zastopanje zadevnega projektnega partnerja / imenovati osobu za kontakt za provedbu dijelova projekta za koji su odgovorni i ovlastiti osobu za kontakt za zastupanje projektnog partnera ;*
 - b) *zagotoviti izvedbo tistega dela projekta, za katerega so odgovorni skladno s prijavnico in delovnim načrtom projekta ali drugim dogovorom / osigurati provedbu dijela projekta za koji su odgovorni u skladu s obrascem za prijavu i projektnim planom rada ili drugim dogovorom ;*

Organu upravljanja ali Skupnemu sekretariatu / *radi potreba revizije cijelo vrijeme čuvati sve službene datoteke, dokumente i podatke o projektu u izvornom obliku na siguran i prikladan način tijekom dvije godine od 31. prosinca nakon što Tijelo za ovjeravanje Europskoj komisiji podnese račune u kojima su uključeni troškovi operacija. Duža zakonska razdoblja zadržavanja propisana nacionalnim zakonom i Uredbom o državnim potporama ostaju nepromijenjena. Projektni partneri obvezni su pohraniti račune i čuvati ih u računovodstvenom servisu tako da se mogu lako pronaći i provjeriti radi prvostupanjske kontrole i revizije te moraju održavati zapise o računima i tijelima koja čuvaju dokumentaciju u okviru revizije u skladu s člankom 140. Uredbe (EU) br. 1303/2013 te kako je navedeno u Implementacijskom priručniku za korisnike. Održavani i ažurirani zapisi/popisi raspoloživi su Upravljačkom tijelu ili Zajedničkom tajništvu;*

- l) *zagotoviti dostop do podatkovnih zbirki in dokumentov za vse predstavnike institucij, ki so zadolžene za nadzor, predviden v Programu sodelovanja, ter za organe, ki so po potrebi pooblaščen za spremljanje projekta / prema potrebi omogućiti pristup bazama podataka i dokumentima za sve predstavnike institucija zaduženih za kontrolu predviđenih Programom suradnje, kao i za sva tijela ovlaštena za praćenje projekta;*
- m) *zagotoviti Evropski uniji (EU), Organu upravljanja, Skupnemu sekretariatu, prvostopenjski kontroli, odgovornim nacionalnim in regionalnim organom dostop do lokacij, kjer se je projekt izvajal, in do sedeža vseh projektnih partnerjev, da se v okviru nadzornih dejavnosti projekta izvedejo predvidena preverjanja na kraju samem ("on-the-spot-checks" in "sample-site-visits") / jamčiti Europskoj uniji (EU), Upravljačkom tijelu, Zajedničkom tajništvu, Tijelu za prvostupanjsku kontrolu i nadležnim tijelima pristup lokaciji gdje je projekt proveden i sjedištima svih projektnih partnera kako bi se provele provjere "na licu mjesta" i "nasumični posjeti" predviđene u okviru provjere aktivnosti projekta;*
- n) *zagotoviti odgovornim neodvisnim ocjenjivačima dostop do vsakega dokumenta ali informacije v zvezi s tistim delom projekta, za katerega je dani projektni partner odgovoren in ki se šteje za nujnega za njihovo dejavnost / ovlaštenim neovisnim procjeniteljima omogućiti pristup svakom dokumentu ili informaciji u vezi s dijelom projekta za koji su zaduženi ili se smatraju potrebnim za njihove aktivnosti;*
- o) *povrniti vodilnemu partnerju neupravičeno izplaćane zneske (če je to ustrezno) / platiti Vodećem partneru iznose koji nisu pravovremeno plaćeni (ako je primjenjivo);*
- p) *obvestiti vodilnega partnerja o vseh spremembah, tudi o spremembah bančnih podataka / obavijestiti Vodećeg partnera o svim promjenama, uključujući bankovne podatke;*
- q) *nemudoma se odzvati na vse zahteve Organa upravljanja ali Skupnoga sekretariata, ki jih posreduje vodilni partner / odmah odgovoriti na sve zahtjeve Upravljačkog tijela ili Zajedničkog tajništva koje im prenese Vodeći partner;*
- r) *skladno z obstoječo zakonodajo in nacionalnimi/regionalnimi smernicami poročati, če projektne dejavnosti vsebujejo elemente državne pomoči / u skladu s postojećim propisima i nacionalnim smjernicama prijaviti ako projektne aktivnosti sadržavaju elemente državne potpore;*
- s) *zagotoviti skladnost z zakonodajo EU in nacionalno zakonodajo / djelovati u skladu s nacionalnim zakonodavstvomi zakonodavstvom Europske unije;*

Ukrepi informiranja in obveščanja ter razširjanje rezultatov / Informiranje, *promidžbene mjere i diseminacija rezultata*

1. Vodilni partner in projektni partnerji skupaj izvajajo dejavnosti informiranja in obveščanja skladno z delovnim načrtom v prijavnici, da zagotovijo ustrezno promocijo projekta, usmerjeno na ciljne skupine in širšo javnost. / *Vodeći partner i projektni partneri zajedno provode informacijske i komunikacijske aktivnosti u skladu s planom rada u obrascu za prijavu kako bi se osigurala odgovarajuća promidžba projekta za ciljane skupine i opću javnost.*
2. Pravila informiranja in obveščanja so določena v Uredbi ES, št. 1303/2013, »Obveščanje in komuniciranje« ter v ustreznih delih Priročnika o izvajanju projektov za upravičence. / *Pravila o informiranju i komunikaciji navedena su u Uredbi EZ, br. 1303/2013 "Informacijske i komunikacijske mjere" te u relevantnim dijelovima Implementacijskog priručnika za korisnike.*
3. Vsak projektni partner bo v okviru katere koli dejavnosti poudaril, zlasti z ukrepom na področju odnosov z javnostmi, vključno s postopki javnega naročanja, da se projekt izvaja s finančno pomočjo sredstev ESRR v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija–Hrvaška. / *Svaki projektni partner treba istaknuti u okviru svih aktivnosti, posebno u okviru mjera odnosa s javnošću, uključujući postupke javne nabave, da se projekt provodi uz financijsku pomoć EFRR-a unutar Programa suradnje Interreg V-A Slovenija–Hrvatska.*
4. Rezultati projekta bodo na voljo vsem zainteresiranim tretjim strankam in širši javnosti. Projektni partnerji se zavezujejo, da bodo dejavno sodelovali pri vseh kampanjah, uvedenih z namenom, da ti rezultati prinesejo koristi, se širijo in povečajo svojo vrednost. / *Rezultati projekta bit će dostupni svakoj zainteresiranoj trećoj strani i općoj javnosti. Projektni partneri obvezuju se da će imati aktivnu ulogu u svim aktivnostima koje se organiziraju kako bi ih iskoristili, diseminirali i valorizirali.*
5. Partnerji se strinjajo, da vodilni partner zagotovi Organu upravljanja podatke o projektu, da jih ta objavi v kakršni koli obliki, in sicer brez omejitev, kar zadeva varstvo podatkov. / *Partneri pristaju da Vodeći partner Upravljačkom tijelu dostavlja informacije povezane s projektom za objavo u bilo kojem obliku, pri čemu ne postoji ograničenje u pogledu zaštite podataka.*

8. člen / Članak 8.

Lastništvo – uporaba rezultatov / Vlasništvo – upotreba rezultata

1. Vsi projektni partnerji se obvezujejo, da bodo v zvezi z rezultati, pridobljenimi tekom izvajanja projekta, spoštovali veljavno zakonodajo o intelektualni lastnini in avtorskih pravicah. / *Svi projektni partneri obvezuju se na izvršavanje primjenjivog zakona o intelektualnom vlasništvu, bez obzira na mogući ishod tijekom provedbe projekta.*

PARTNERSKI SPORAZUM / UGOVOR O PARTNERSTVU

če sredstva EFRR-u ako u roku od pet (5) godina od konačne isplate korisniku ili unutar razdoblja određenog u pravilima o državnoj potpori, gdje je primjenjivo, infrastrukturni ili proizvodni investicijski projekti budu podložni sljedećem:

- a) *prenehanja ali prerazporeditve proizvodne dejavnosti iz programskog območja / prestanku ili preraspodjeli proizvodnih aktivnosti izvan programskog područja;*
 - b) *spremembe lastništva dela infrastrukture, ki daje podjetju ali javnemu organu neupravičeno prednost / promjeni vlasništva infrastrukturne stavke koje tvrtki ili javnom tijelu daje nepravednu prednost;*
 - c) *većje spremembe, ki vplivajo na vrsto, cilje projekta ali pogoje njegovoga izvajanja, kar bi povzročilo spodkopavanje njegovih prvotnih ciljev / značajnoj promjeni koja utječe na njihovu prirodu, ciljeve ili provedbene uvjete što bi dovelo do poništavanja njihovih izvornih ciljeva.*
6. *Projekti brez naložb v infrastrukturo ali produktivnih naložb vrnejo izplačan prispevek ESRR, če zanje velja obveznost vzdrževanja naložbe na podlagi veljavnih pravil o državni pomoči in če so v obdobju, ki ga določajo ta pravila, predmet prenehanja ali prerazporeditve proizvodne dejavnosti. / Projekti bez investicija u infrastrukturu ili proizvodnih investicija EFRR-u će vratiti sredstva ako su podložni obvezi održavanja investicije na temelju primjenjivih pravila o državnim potporama i ako se njihova proizvodna aktivnost prekine ili raspodijeli unutar vremenskog razdoblja koje je navedeno u tim pravilima.*
7. *Upoštevajo se pravila, ki določajo načela lastništvu kupljene pisarniške opreme (kot je določeno v Priručniku o izvajanju projektov za upravičence) vodilnega partnerja in vsakega projektne partnerja po zaključku projekta. Preostala vrednost nabavljene opreme, ki je predmet ukrepov po zaključku, je skladna z obračunano amortizacijo, upoštevano na podlagi ustrezne nacionalne zakonodaje. / Pravila koja propisuju načela vlasništva za kupljenu uredsku opremu (kako je navedeno u Priručniku za korisnike) Vodećeg partnera i svakog projektnog partnera nakon završetka projekta uzimaju se u obzir. Preostala vrijednost kupljene opreme koja je podložna mjerama nakon završetka u skladu je s provedenom deprecijacijom koja u obzir uzima relevantne nacionalne specifikacije.*
8. *Vodilni partner in drugi projektne partnerji v projektu se strinjajo, da so rezultati projekta, vključno s študijami ali analizami, opravljenimi med izvajanjem projekta, na voljo javnosti z namenom, da se zagotovi široka promocija učinkov projekta skladno z odobreno prijavnico. / Vodeći partner i drugi projektne partneri slažu se da rezultati projekta, uključujući ispitivanja ili analize nastale tijekom provedbe, budu dostupni javnosti kako bi se omogućila široka promidžba projektne rezultata u skladu s odobrenim obrascem za prijavu.*

9. člen / Članak 9.

učinkovito izvršenih projektnih aktivnosti putem bankovnog prijenosa u roku od 15 kalendarskih dana na bankovni račun svakog projektnog partnera. Neće se naplaćivati odbici, retencije ni druge posebne naknade.

11. člen / Članak 11.

Spremembe, odstop in spori / *Izmjene, povlačenja i sporovi*

1. Ta partnerski sporazum se lahko spreminja samo na podlagi pisnega dopnila, s katerim se strinjajo vsi projektni partnerji. Vse spremembe obstoječega sporazuma se priložijo sporazumu kot dodatek, ki ga morajo podpisati vsi projektni partnerji. / *Ovaj Ugovor o partnerstvu može se promijeniti samo pisanom izmjenom na koju pristanu svi projektni partneri. Svaka izmjena postojećeg ugovora bit će priložena ugovoru i potpisana od strane svih projektnih partnera.*
2. Projektni partnerji se strinjajo, da ne bodo odstopili od projekta, razen če se pojavijo neizogibni razlogi za to. Če bi se to kljub temu zgodilo, bodo drugi projektni partnerji nadomestili projektne partnerja, ki je izstopil, bodisi s prevzemom njegovih nalog in proračuna, bodisi tako, da bodo eni ali več tretjim strankam predlagali pristop k partnerstvu, kar pa mora predhodno odobriti Odbor za spremljanje. / *Partneri se obvezuju da se neće povući s projekta osim ako postoje neizbježni razlozi za to. Ako se to ipak dogodi, drugi projektni partneri pokrit će doprinos projektnog partnera koji se povlači tako da preuzmu njegove zadatke i proračun ili uključe jednu ili više trećih strana u partnerstvo, uz prethodno odobrenje Odbora za praćenje.*
3. V primeru medsebojnih sporov so si projektni partnerji dolžni prizadevati za sporazumno rešitev. Če dogovora ni možno doseči, so projektni partnerji dolžni poskusiti poiskati rešitev z zunajsodnim arbitražnim postopkom. Če to ne prinese rešitve, se bo o vsakem pravnem sporu, ki lahko izhaja iz tega partnerskega sporazuma, ali je z njim povezan, tudi o sporih v zvezi z veljavnostjo tega partnerskegasporazuma in to arbitražno klavzulo, nazadnje odločalo skladno z veljavnimi predpisi države, v kateri ima vodilni partner sedež. Spore bo reševalo pristojno sodišče v Reki. / *U slučaju sporova između projektnih partnera, oni su obvezni djelovati kako bi se spor prijateljski riješio. Ako je nemoguće postići dogovor, projektni partneri moraju sudjelovati u izvansudskom postupku arbitraže. Ako to ne uspije, o svakom pravnom sporu koji može rezultirati u vezi s ovim Ugovorom o partnerstvu, uključujući sporove o valjanosti ovog Ugovora o partnerstvu i odredbe o arbitraži, konačna odluka će se donijeti u skladu s jurisdikcijom države u kojoj je Vodeći partner registriran. Sporovi će se rješavati na kompetentnom sudu u Rijeci.*

12. člen / Članak 12.

Vračilo neupravičenih stroškov / *Povrat neopravdanih troškova*



Delovni jezik / Radni jezik

Delovni jezik tega partnerstva je hrvaški. V primeru prevajanja katerega koli dokumenta v drug jezik je obvezujoča različica v hrvaškem jeziku. / *Radni jezik partnerstva je hrvaški. U slučaju prijevoda bilo kojeg dokumenta na drugi jezik, verzija na napisana na hrvatskom jeziku bit će obvezujoća.*

15. člen / Članak 15.

Sklepne določbe / Zaključne odredbe

1. Ta partnerski sporazum o partnerstvu je izdelan v 16 izvirnih izvodih in vsaka pogodbeni stranka prejme po 2 izvod. / *Ugovor o partnerstvu izrađuje se u 16 izvorna primjerka, od kojih 2 prima svaka ugovorna strana.*
2. V primeru neskladij med Pogodbo o sofinanciranju iz sredstev ESRR in tem partnerskim sporazumom ima večjo veljavo Pogodba o sofinanciranju iz sredstev ESRR. / *U slučaju neusklađenosti EFRR-ova Ugovora o sufinanciranju i ovog Ugovora o partnerstvu, pravo prvenstva ima EFRR-ov Ugovor o sufinanciranju.*

Ime vodilnega partnerja / *Ime vodećeg partnera*: Primorsko-goranska županija
Ime in naziv zakonitega zastopnika / *Ime i titula pravnog zastupnika*: Zlatko Komadina
Kraj, datum in žig (če obstaja) / *Mjesto, datum i pečat (ako postoji)*:

Podpis / *Potpis*

Ime projektnega partnerja 1 / *Ime 1. projektnog partnera*: Turistička zajednica Primorsko-goranske županije

Ime in naziv zakonitega zastopnika / *Ime i titula pravnog zastupnika*: dr. sc. Irena Peršić Živadinov
Kraj, datum in žig (če obstaja) / *Mjesto, datum i pečat (ako postoji)*:

Podpis / *Potpis*

Ime projektnega partnerja 2 / *Ime 2. projektnog partnera*: Pomorski i povijesni muzej Rijeka

Ime in naziv zakonitega zastopnika / *Ime i titula pravnog zastupnika*: dr. sc. Tea Perinčić
Kraj, datum in žig (če obstaja) / *Mjesto, datum i pečat (ako postoji)*: